



CHAPITRE 198

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Milos Paunovic' à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec

[Sanctionnée le 19 décembre 1956]

Préambule.

ATTENDU que par sa pétition, Milos Paunovic' a représenté:

Qu'il est âgé de quarante-huit (48) ans et citoyen canadien (certificat CC55-43), d'origine Yougoslave;

Qu'il est détenteur, depuis 1930, d'un diplôme de baccalauréat ès-arts, à lui décerné par le Collège classique de Cacak, Yougoslavie, et que ledit diplôme a reçu l'équivalence des universités Laval, Montréal, McGill, Sherbrooke et Ottawa, ainsi que du Barreau;

Qu'il a suivi de 1930 à 1934, les cours réguliers de droit de l'Université de Belgrade, laquelle institution lui décerna un degré en juin 1934;

Qu'en 1936 il fut nommé assistant-magistrat de la Cour de Kraljevo (Yougoslavie), et qu'enfin, le 22 avril 1940, par décret royal, il fut proclamé juge de ladite cour, laquelle fonction il occupa jusqu'au 6 avril 1941, alors que la Yougoslavie fut envahie par les forces allemandes;

Que par résolution du conseil général du Barreau de la province de Québec, en date du 9 juin 1956, il a été autorisé à soumettre à la présente session de la Législature un projet de loi aux fins de permettre au Barreau de la province de Québec d'admettre Milos Paunovic' à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec, en par lui passant avec succès tous les examens du Barreau;

CHAPTER 198

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Milos Paunovic' to the practice of the legal profession in the Province of Quebec

[Assented to, the 19th of December, 1956]

WHEREAS Milos Paunovic' has, by Preamble, his petition, represented:

That he is forty-eight (48) years old, Canadian citizen (certificate CC55-43), and Yugoslav by birth;

That he has held, since 1930, the degree of bachelor of arts conferred on him by the classical college of Cacak, Yugoslavia, and that the said degree has been accorded equivalence by Laval, Montreal, McGill, Sherbrooke and Ottawa universities, as well as by the Bar;

That from 1930 to 1934 he followed the regular law courses of Belgrade University from which institution he received a degree in June, 1934;

That in 1936 he was appointed assistant-magistrate of the Court of Kraljevo (Yugoslavia), and finally, on April 22nd, 1940, by royal decree, he was proclaimed a judge of the said court, which office he held until April 6th, 1941, when Yugoslavia was invaded by German forces;

That he has been authorized by a resolution of the general council of the Bar of the Province of Quebec, under date of the 9th of June, 1956, to present at the present session of the Legislature a bill to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Milos Paunovic' to the practice of law in the Province of Quebec, on his passing all the examinations of the Bar;

Attendu que ledit Milos Paunovic' a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus, et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission
autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre ledit Milos Paunovic' à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec, en par lui subissant avec succès les examens du Barreau.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Whereas the said Milos Paunovic' has prayed for the passing of an act for the purposes aforesaid, and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission
author-
ized.

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said Milos Paunovic' to the practice of law in the Province of Quebec, upon his passing all the examinations of the Bar.

Coming
into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.